

Das tönende Museum

Musik des 20. Jahrhunderts
interpretiert Werke bildender Kunst

Siglind Bruhn

EDITION GORZ
Fachverlag für Geisteswissenschaften

Bibliografische Information der Deutschen Bibliothek:
Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der
Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische
Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

Bruhn, Siglind

Das tönende Museum

Musik des 20. Jahrhunderts interpretiert Werke bildender Kunst

Siglind Bruhn. Waldkirch: Edition Gorz, 2004.

Die Autorin erklärt rechtskräftig, dass es sich bei allen im Text nicht anders
ausgewiesenen Gedanken um ihr geistiges Eigentum handelt, dass der
vorliegende Text in derselben Sprache nicht anderswo veröffentlicht ist,
und dass sie die alleinige Verantwortung für eventuelle
Verletzungen des Copyrights trägt.

ISBN 3-938095-00-8

© Siglind Bruhn 2004
Alle Rechte vorbehalten

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes
ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt
insbesondere für Vervielfältigungen und Übersetzungen.

Printed in Germany by Sächsisches Digitaldruck Zentrum GmbH

Inhalt

| | |
|--|-----|
| Vorwort | 7 |
| Einleitung: Von Bildern aus Worten und Tönen | 9 |
| Kunst über Kunst? | 11 |
| Sieben imaginäre Venedig-Gedichte, oder: Varianten ekphrastischer Haltung | 14 |
| 1 Die Zwitschermaschine: Klangsymbol der Moderne | 31 |
| Paul Klee und die <i>Zwitschermaschine</i> | 32 |
| Peter Maxwell Davies' Vögel in trotziger Unabhängigkeit | 36 |
| Gunther Schuller und die Tücken der Mechanisierung | 41 |
| Giselher Klebes vier Individuen in Bedrängnis | 45 |
| Kulturkritische Implikationen der musikalischen Deutungen | 49 |
| 2 Der sinfonische Flügelaltar: Spannweiten der Liebe | 51 |
| Botticellis <i>Primavera</i> | 53 |
| Die Bildelemente im musikalischen Gemälde vom Frühling | 58 |
| Die Deutung der musikalischen 'Gestalten' und 'Farben' | 63 |
| Botticellis <i>Adorazione dei Magi</i> | 67 |
| Zeit, Ort und Identität in Respighis "Adorazione dei Magi" | 72 |
| Botticellis <i>Nascita di Venere</i> | 78 |
| Kultur und Volksgut in Respighis Geburt der Venus | 80 |
| Zusätzliche Deutungstiftung im imaginären Triptychon | 85 |
| 3 Der Klang des Segnens: Ursprungsmythos und Volkwerdung | 93 |
| Chagalls Glasfenster | 94 |
| John McCabe, <i>The Chagall Windows</i> | 97 |
| Jacob Gilboa, <i>Die zwölf Jerusalemer Glasfenster von Chagall</i> | 99 |
| Präludium: Musik zu Bildern in bleigefasstem Glas | 102 |
| Vom Wort zum Bild, vom Bild zum Ton: sechs der Jakobssöhne | 104 |
| <i>Ruben</i> | 104 |
| <i>Simeon</i> | 111 |
| <i>Levi</i> | 117 |
| <i>Juda</i> | 121 |

| | |
|---|-----|
| <i>Josef</i> | 126 |
| <i>Benjamin</i> | 134 |
| McCabes und Gilboas Deutungen der Chagall-Fenster | 140 |
| 4 Gnadenerufe aus dem Totentanz: Sinnfindung im Vergänglichen | 143 |
| Zur Geschichte des Totentanzes | 144 |
| Die Baseler Fresken | 147 |
| Hans Holbeins Holzschnittserie | 150 |
| Die spirituelle Dimension in Claudel/Honeggers <i>Danse des morts</i> | 156 |
| Der Dialog mit Gott (I und V) | 159 |
| Das Frohlocken der Toten (II) | 168 |
| Klagen und Schluchzer (III, IV) | 174 |
| Hoffnung und Bestätigung (VI, VII) | 178 |
| Gott und Mensch in Honeggers Klangfarbensymbolik | 182 |
| 5 Die Ekstase der Gottesliebe: Dimensionen religiöser Existenz | 189 |
| Der heilige Franziskus von Assisi | 190 |
| Giottos Fresken über den heiligen Franziskus | 193 |
| Hindemiths und Massines Ballett über den Troubadour Gottes | 199 |
| Die Ballettmusik und ihre Symbolik | 204 |
| Die musikalische Darstellung der Charaktere und Konflikte | 208 |
| Franziskus' Entwicklung in seinen musikalischen Motiven | 214 |
| Hindemiths Klangporträt des geläuterten Barden | 218 |
| Nachwort: Reflektierende Musik und ihre Thematik | 221 |
| Kurzbiografien der Komponisten | 223 |
| Bibliografische Angaben | 229 |
| Alphabetische Liste der interpretierten Kompositionen | 229 |
| Bibliografische Angaben zu den Partituren | 230 |
| Tonaufnahmen der interpretierten Werke | 231 |
| Verwendete Literatur | 233 |
| Verzeichnis der Musikbeispiele und Abbildungen | 241 |
| Glossar für Nichtmusiker | 243 |
| Über die Autorin | 251 |
| Über dieses Buch | 252 |
| Danksagung | 252 |